

§ 155

Aktiviteter och fördelning av medel inom finskt förvaltningsområde 2020

KSN-2020-00962

Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott föreslår kommunstyrelsen besluta

1. **att** godkänna inriktningen av de redovisade aktiviteterna 2020 inom förvaltningsområdet för finska enligt **bilaga 1**,
2. **att** anta fördelning av statliga medel för 2020 enligt föredragningen i ärendet
3. **att** uppdra till kulturnämnden, utbildningsnämnden och äldrenämnden att i samband med del- och årsbokslut redovisa hur medlen använts, samt
4. **att** kommunstyrelsens arbetsutskott en gång varje år kallar nationella minoriteten sverigefinnar till ett särskilt samråd

Beslutsgång

Ordförande ställer förvaltningens förslag mot avslag och finner att arbetsutskottet bifaller detsamma.

Sammanfattning

Uppsala kommun är förvaltningsområde för finska sedan 1 januari 2010 enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (SFS 2009:724). Genom att kommunen omfattas av minoritetslagen följer särskilda skyldigheter gentemot nationella minoriteten sverigefinnar. Staten avsätter medel till stöd för kommunerna i arbetet med att uppfylla det lagstadgade ansvaret. Ärendet behandlar förslag till aktiviteter i arbetet inom det finska förvaltningsområdet och fördelning av statsbidraget mellan de nämnder som har verksamhet som berörs av området.

Beslutsunderlag

- Tjänsteskrivelse daterad den 26 mars 2020
- Bilaga 1, åtgärds- och aktivitetsplan 2020 avseende förvaltningsområdet för finska Uppsala kommun
- Bilaga 2, beslut om stadsbidrag från Länsstyrelsen Stockholm

Kommunstyrelsens arbetsutskott
Protokollsutdrag

Datum:
2020-04-28

Justerandes signatur

Utdragsbestyrkande

Kommunledningskontoret
Tjänsteskrivelse till kommunstyrelsen

Datum:
2020-03-26

Diarienummer:
KSN-2020-00962

Handläggare:
Nina Klinge-Nygård

Aktiviteter och fördelning av medel inom finskt förvaltningsområde 2020

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen beslutar

1. **att** godkänna inriktningen av de redovisade aktiviteterna 2020 inom förvaltningsområdet för finska enligt **bilaga 1**,
2. **att** anta fördelning av statliga medel för 2020 enligt föredragningen i ärendet
3. **att** uppdra till kulturnämnden, utbildningsnämnden och äldrenämnden att i samband med del- och årsbokslut redovisa hur medlen använts, samt
4. **att** kommunstyrelsens arbetsutskott en gång varje år kallar nationella minoriteten sverigefinnar till ett särskilt samråd

Ärendet

Uppsala kommun är förvaltningsområde för finska sedan 1 januari 2010 enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (SFS 2009:724). Genom att kommunen omfattas av minoritetslagen följer särskilda skyldigheter gentemot nationella minoriteten sverigefinnar. Staten avsätter medel till stöd för kommunerna i arbetet med att uppfylla det lagstadgade ansvaret. Ärendet behandlar förslag till aktiviteter i arbetet inom det finska förvaltningsområdet och fördelning av statsbidraget mellan de nämnder som har verksamhet som berörs av området.

Beredning

Ärendet har beretts av kommunledningskontoret i samverkan med kulturförvaltningen, utbildningsförvaltningen och äldreförvaltningen. Förslaget på aktivitets- och åtgärdsplan har utarbetats i samråd med minoriteten sverigefinnar i Uppsala kommun.

Föredragning

Syftet med Sveriges minoritetspolitik är att ge skydd till de nationella minoriteterna och att stärka möjligheterna till inflytande och delaktighet, informera om rättigheterna, samt att stödja de historiska minoritetsspråken så att de hålls levande och kan utvecklas.

Inom ansvaret att vara finskt förvaltningsområde ska kommunen bland annat tillgodose enskildas rätt att använda finska vid sina kontakter med kommunen, främja finska språket och minoritetens möjlighet att behålla och utveckla sin kultur i Sverige samt ge minoriteten möjligheter till inflytande i frågor som berör den. Kommunen ska särskilt främja barns utveckling av en kulturell identitet och användning av det egna minoritetsspråket och erbjuda förskoleverksamhet och äldreomsorg på finska.

Staten avsätter medel till stöd för kommunerna i arbetet med att uppfylla kraven enligt minoritetslagen. Storleken på statsbidraget är avhängigt antalet invånare i kommunen och förbrukade medel föregående år. Uppsala kommun har beviljats statsbidrag om 1 980 000 kronor för 2020. Beslutet återges i **bilaga 2**. Totalt är kvarvarande medel från tidigare år 48 055 kronor.

Statsbidraget avser merkostnader som uppkommer med anledning av de rättigheter som de enskilda har enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk. Det är endast inom förvaltningsområdet för finska som bidraget får användas.

För användande av medlen ska samråd med minoriteten ha skett och sådant samråd är upprättat och sker kontinuerligt sedan hösten 2010. De nämnder som berörs av förvaltningsområdet har under 2019 behandlat ansökningar, initierat aktiviteter samt gett uppdrag inom sina ansvarsområden.

Under 2019 har exempelvis frågor som hur och var kommunen ämnar erbjuda förskola till väsentlig del på finska till de förskolebarn som inte kan gå i den finskspråkiga verksamheten på Hällby förskola, önskemål om utökad modersmålsundervisning i grundskolan, behålla tonvikten vid finska språket på de finskspråkiga avdelningarna inom äldreomsorgen, kanalerna för information från äldreförvaltningen, hur medlen till kultursatsningar används, behovet av en genomlysning av uppsal.se tagits upp under samråden som angelägna frågor för minoriteten. I samrådet har det fortsatt uttryckts en oro för barn och unga och hur de ska kunna få tillräckligt goda kunskaper i finska genom det befintliga samhälleliga stödet.

I samråd med den sverigefinska minoriteten har förslag på aktivitets- och åtgärdsplan utarbetats varje år sedan 2011. Kommunstyrelsen har fastställt planerna och beslutat om fördelningen av de statliga medlen mellan berörda nämnder och kommunstyrelsen.

Ett förslag till aktivitets- och åtgärdsplan föreligger för 2020 liksom förslag till fördelning av årets statliga medel för förvaltningsområdet i **bilaga 1**. Förslaget har tagits fram i samråd med Sverigefinnarnas språk- och kulturförening i Uppsala, Svenska kyrkans finska församlingsgrupp i Uppsala och Uppsala finska studenter. Åtgärder och aktiviteter utgår från de prioriteringar som minoriteten önskar och ser behov av och som också är förenliga med lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk. Från kommunens sida har representanter från berörda förvaltningar deltagit och tillstyrkt förslagen till aktiviteter.

Kommunstyrelsen, utbildningsnämnden, äldrenämnden samt kulturnämnden har uppdrag att ansvara för aktiviteterna/åtgärderna inom respektive ansvarsområde, områden som definieras i lagen.

Kommunstyrelsen ansvarar för att en finsktalande samordnare och dito kommunvägledare finns tillgänglig och är ansvarig för att samråd hålls kontinuerligt, att ge övergripande information och marknadsföring angående förvaltningsområdet, både internt och externt.

Utbildningsnämnden har ansvaret att tillhandahålla finskspråkig barnomsorg och att föra dialog med minoriteten om modersmålsstöd och modersmål finska. Fortbildning inom språk- och kulturområdet finska ges till den pedagogiska personalen, samt uppmärksamma att kommunens finskspråkiga förskoleverksamhet fyller tio år under 2020.

Äldrenämnden ansvarar för att finskspråkiga boendeplatser för äldre finns och att biståndshandläggning kan ske på finska, samt kontinuerliga förebyggande aktiviteter på finska för alla över 65 år. Under 2019 påbörjades fortbildning inom minoritetsområdet till chefer och personal inom hemvård och stöd och den fortsätter under 2020.

Kulturnämnden har ansvar att fortsätta med kulturevenemang och fritidsaktiviteter för alla åldrar och att möjliggöra att sverigefinska föreningen kan nyttja en lokal.

Utöver ovan nämnda aktiviteter kan samtliga ovan namngivna nämnder och kommunstyrelsen bevilja bidrag för aktiviteter och åtgärder eller ge uppdrag i minoritetslagens anda som uppkommer efterhand i mån av kvarvarande medel fram till 31 december 2020. Det är av vikt att även sådana beslut föregås av samråd med minoriteten.

Nämnderna ska till kommunstyrelsen rapportera vad som gjorts och hur medlen använts vid del- och helårsbokslut. Kommunstyrelsen sammanställer och återrapporterar därefter till uppföljande myndighet Länsstyrelsen i Stockholms län och Sametinget.

Kommunstyrelsens arbetsutskott har sedan hösten 2011 bjudit in till ett utökat samråd en gång om året. Medverkar gör då också stadsdirektören samt berörda tjänstepersoner. Den sverigefinska minoriteten har uttalat att politisk medverkan vid samråd är välkommen varför det utökade samrådet föreslås fortsätta och här poängteras att de ordinarie samråden är öppna för politisk medverkan.

Ekonomiska konsekvenser

Uppdelning av både medel och ansvar föreslås fortsätta för innevarande år och de berörda nämnderna tillförs medel från statsbidraget enligt nedan (i kronor):

Nämnd	Återstår 2019	Bidrag 2020	Totalt 2020
KS	1 102	660 953	662 055
UBN	9 953	409 047	419 000
ÄLN	0	175 000	175 000
KTN	37 000	735 000	772 000
Summa	48 055	1 980 000	2 028 055

Beslutsunderlag

- Tjänsteskrivelse daterad den 26 mars 2020
- Bilaga 1, åtgärds- och aktivitetsplan 2020 avseende förvaltningsområdet för finska Uppsala kommun
- Bilaga 2, beslut om stadsbidrag från Länsstyrelsen Stockholm

Kommunledningskontoret

Joachim Danielsson
Stadsdirektör

Ingela Hagström
Utvecklingsdirektör

Åtgärds- och aktivitetsplan 2020 avseende förvaltningsområdet för finska Uppsala kommun

Denna plan är framtagen i samråd med Sverigefinnarnas språk- och kulturförening i Uppsala (föreningen), Svenska kyrkans finska församlingsgrupp i Uppsala (församlingsgruppen) och Finska studenter i Uppsala vilka representerar den sverigefinska minoriteten i Uppsala kommun.

Statsbidraget

- Uppsala kommun har idag 1 980 000 kr som ska **utnyttjas 2020** för arbetet inom förvaltningsområdet. Utöver dessa medel finns ca 48 055 kr outnyttjade medel från tidigare år.
- Kommunstyrelsen tar beslut hur dessa medel ska fördelas på berörda nämnder och ger i samband med detta nämnderna i uppdrag att genomföra aktivitetsplanen och använda tilldelade medel under 2020.
- Prioritera områden enligt minoritetslagen (2009: 724), dvs. förskola på finska (§17) och 8 kap. §12a och 25 kap. §5a i skollagen (2010:800), barns utveckling av en kulturell identitet och användning av det egna minoritetsspråket (§4), äldreomsorg på finska (§18), kultur för alla åldrar (§4), samråd med både barn, unga och vuxna (§5) och information (§3) till både minoriteten och inom kommunen som organisation.
- Alla ansökningar från organisationer skickas till kommunstyrelsen som sedan fördelar ansökan till behörig nämnd. **Om aktiviteten finns upptagen i denna aktivitetsplan behövs inget ytterligare samråd med minoriteten.** Om ansökan gäller tillägg till eller ändringar i planen, eller om eventuella överskjutande medel omfördelas till annan aktivitet, ska samråd ske med minoriteten på ett samrådsmöte eller genom e-postsamråd. Nämnderna har också att ta hänsyn till sin ordinarie verksamhet då endast **merkostnader** kan bekostas med detta statsbidrag.
- Förutsättningar för att erhålla medel för (frivillig)organisationer och föreningar är att de förbinder sig att använda medlen i enlighet med minoritetslagens anda, sprida informationen på finska och eventuellt också svenska, samt redovisa sina aktiviteter utifrån de medel de fått och följa de rutiner som finns. Redovisningen sänds till den nämnd som beviljat bidraget.
- Nämnderna rapporterar till kommunstyrelsen sina aktiviteter/resultat vid helårsbokslut samt inför rapportering till Länsstyrelsen i Stockholms län och Sametinget, samt rapporterar vid det utökade samrådet kommunstyrelsens arbetsutskott bjuder in till.

Utbildningsnämnden

- Tomplatser Villekulla/Huvikumpu, Hällby förskola, eventuella överskjutande medel omfördelas till annan aktivitet
 - Fortbildning personal Villekulla/Huvikumpu
 - Information om Villekulla/Huvikumpu, fira finskspråkig förskoleverksamhet 10 år
 - Inköp finskspråkig media och material till Villekulla/Huvikumpu
 - Fortbildning modersmåls lärare enheten för flerspråkighet
- Summa: 419 tkr**

Äldrenämnden

- Träffpunktsverksamhet, aktiviteter och ledare, Träffpunkt Storgatan 11
 - Träffpunkt Årsta, finskspråkiga aktiviteter
 - Sommarkollo för finskspråkiga äldre
 - Utbildning biståndshandläggare (fortsättning)
- Summa: 175 tkr**

Kulturnämnden

- Föreningen Rusukki: Suomi-koulu, aktivitet för barn och ungdomar på finska, tre grupper
- Föreningen Rusukki: material småbarnsverksamhet inkl arvodering administrativ ledare för denna och Suomi-koulu

- Föreningen Rusukki: kulturevenemang äldre Storgatan 11
 - Lokal föreningen Rusukki på Fyrisgården tillhandahålls utan kostnad
 - Finska församlingsgruppen: aktiviteter och program för alla åldrar
 - Fyrisbiografen: serie med ny finsk film
 - Uppsala konstmuseum: Konstfika – konstnärsträff och samtal två gånger
 - Den lilla teatern: barnteater
 - Kulturförvaltningen: festlig sammankomst för allmänheten (Fest på finska) på Uppsala konsert & kongress och gästspel av amatörteater på Reginateatern
 - Bibliotek Uppsala: aktiviteter, författarbesök, två läsecirklar inkl bokinköp och arvoden ledare, media och prenumerationer, barnfest Mukulat
 - Vuxenskolan: Fika på finska, samtalsträffar
- Summa: 772 tkr**

Kommunstyrelsen

- Finsktalande samordnare och finsktalande kommunvägledare
 - Samråd, information och övrigt
 - Bidrag information föreningen Uppsala finska studenter
- Summa: 662 055 kr**

Totalsumma: 2 028 055 kr



Enheten för arbetsmarknads- och rättighetsfrågor
Linda Pettersson

Uppsala kommun

Statsbidrag till kommuner i förvaltningsområde

Beslut

Länsstyrelsen beslutar att utbetala 1 980 000 kr till Uppsala kommun.

Beskrivning av ärendet

Statsbidrag utbetalas årligen till kommuner och regioner och är avsett att användas till de merkostnader som uppkommer i kommunen och regionen med anledning av de rättigheter som enskilda har enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk, och till åtgärder för att stödja användningen av finska, meänkieli och samiska.

Uppsala kommun ingår i förvaltningsområde för finska språket.

Enligt beräkningar är Uppsala kommun berättigad till 1 980 000 kr i statsbidrag år 2020.

Bestämmelser som beslutet grundas på

Lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk, förordningen (2009:1299) om nationella minoriteter och minoritetsspråk och Länsstyrelsen i Stockholms läns föreskrifter (01FS 2015:35) om statsbidrag till kommuner och landsting för merkostnader och åtgärder med anledning av lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk.

Redovisning

En ekonomisk redovisning av de utbetalda medlen, en redovisning av vad medlen har använts till och en redovisning av hur kartläggningen av behov har genomförts ska lämnas till Länsstyrelsen senast den 15 februari 2021.

Överklagan

Detta beslut får inte överklagas.

De som deltagit i beslutet

Beslutet har fattats av tillväxtdirektör Anna Conzen med Linda Pettersson som föredragande.

Så här hanterar länsstyrelsen personuppgifter

Information om hur vi hanterar dessa hittar du på
www.lansstyrelsen.se/dataskydd.